

De gelukkige stad

Concert Strijps Kamerkoor |
programmaboek



DOMUSDELA

ONTMOETEN * VIEREN * VERBLIJVEN

Openingswoord door John Jorritsma | burgemeester van Eindhoven

Urbs Ierusalem beata

De hymne Urbs Ierusalem beata stamt uit de vijfde of zesde eeuw. Het is de eerste grote lofzang over 'de gelukkige stad', het nieuwe Jeruzalem, die door vele zou worden gevolgd.



Urbs Ierusalem beata,
dicta pacis visio,
quae construitur in caelis
vivis ex lapidibus,
angelisque coronata
sicut sponsa comite.

Nova veniens e caelo,
nuptiali thalamo
praeparata, ut intacta
copuletur Domino.
Plateae et muri eius
ex auro purissimo.

Portae nitent margaritis
Adytis patentibus,
et virtute meritorum
illuc introducitur
omnis qui ob Christi nomen
hic in mundo premitur.

Tusionibus, pressuris
expoliti lapides,
suis coaptantur locis
per manum artificis,
disponuntur permansuri
sacris aedificiis.

Gloria et honor Deo
usquequaque altissimo,
una Patri Filioque
atque Sancto Flamini,
quibus laudes et potestas
per aeterna saecula.

Amen.

Stad Jeruzalem verheven,
hemels visioen van licht,
die uit stenen trillend leven
hoog omhoog wordt opgericht,
bruid door engelen omgeven,
staande voor Gods aangezicht.

Zie haar uit de hemel dalend
voor het bruiloftsfeest bereid,
in onaadse schoonheid stralend
voor den heer die haar verbeidt,
straten, muren haar bepalend
gouden in hun zuiverheid.

Zie de paarden poorten open,
wijd voor ieder open staan;
wie op Christus bleven hopen
in hun bitter aards bestaan
zullen in het zonlicht lopen,
zullen hier naar binnen gaan.

Met de hardste hamerslagen
zijn de stenen saamgebracht,
door de bouwheer zelf gedragen
door zijn hand gevoegd met kracht
en gelegd in vaste lagen
tot een stad in volle pracht.

Glorie en eer aan God
de Allerhoogste,
aan de Vader, de Zoon
en de Heilige Geest,
aan wie tot in de eeuwen der eeuwen
lof en kracht toebehoort.

Amen

[vert. J. W. Schulte Nordholt]

Inter brachia Salvatoris mei

In het motet Inter brachia Salvatoris mei (op tekst van kerkvader Augustinus) geeft Heinrich Schütz (1585 – 1672) een demonstratie van zijn compositorisch meesterschap door elk tekstfragment een eigen muzikaal motief te geven en deze motieven ingenieus door de verschillende stemmen heen te laten spelen.



Inter brachia salvatoris mei
et vivere volo
et mori cupio.
Ibi securus decantabo,
exaltabo te, Domine,
quoniam suscepisti me.
Nec delectasti inimicos meos super me.

In de armen van mijn Heiland
wil ik leven
en verlang ik te sterven.
Daar zal ik onbezorgd zingen,
U prijzen, Heer,
want Gij hebt mij aangenomen
en mij niet overgeleverd aan mijn vijanden.

Tekst | Wat is de kracht van de stad van God? [Augustinus]

Ubi caritas

Ubi caritas (Waar liefde heerst), het motto van de gelukkige stad, in een toonzetting door de Noorse componist Ola Gjeilo, geboren in 1978.



Ubi caritas et amor, Deus ibi est.

Waar liefde is en liefdadigheid, daar is God.

Congregavit nos in unum Christi amor.
Exsultemus, et in ipso jucundemur.
Timeamus, et amemus Deum vivum.
Et ex corde diligamus nos sincero.

Christus' liefde heeft ons bijeengebracht.
Laten wij juichen en ons in Hem verheugen.
Laten wij de levende God vrezen en beminnen
en elkander liefhebben met een oprecht hart.

Ubi caritas et amor, Deus ibi est.

Waar liefde is en liefdadigheid, daar is God.

Amen.

Amen

Tekst | Vriendschap [Augustinus]

Ecce quam bonum

In de gregoriaanse Graduale Ecce quam bonum, gebaseerd op verzen uit psalm 132, wordt de vreugde van harmonieus samenleven als een fysiek genot beschreven.



Ecce quam bonum, quam jucundum habitare fratres in unum. Sicut unguentum in capite, quod descendit in barbam, barbam Aaron.

Zie, hoe goed en hoe weldadig het is, om als broeders eendrachtig samen te wonen. Zoals balsem op het hoofd, die afdruipt op de baard, de baard van Aäron.

Tekst | Stad van licht [Tel Liane]

Le chant des oyseaux

Le chant des oyseaux (Het gezang van de vogels) is een meerdelig chanson van de 16e-eeuwse Franse componist Clément Janequin. De laatste feestgangers keren in de vroege uurtjes luidruchtig terug naar huis en horen het ochtendgezag van de vogels.



Resveillez vous, cueurs endormis,
le dieu d'amour vous sonne.

Word wakker, slaapkoppen,
de god van de liefde roept!

A ce premier jour de may
oyseaux feront merveilles,
pour vous mettre hors d'esmay.
Destoupez vos oreilles!
Et farirariron, ferely joli!
Vous serez tous en ioye mis,
car la saison est bonne!

Op deze eerste dag in mei
zullen de vogels wonderen verrichten,
zodat jullie geen zorgen meer hebben.
Doe je oren maar open!
(vogelgeluiden)
Jullie zullen allemaal genieten,
want het mooie seizoen is weer begonnen!

Vous orez, à mon advis,
une douce musique;
Que fera le roy mauvis,
d'une voix autentique
Le merle aussi,
l'estournel sera parmi
ty ty, pyty, chou, chou, chouty, thouy,.

Jullie zullen, als je het mij vraagt,
heerlijke muziek horen,
uitgevoerd door koning koperwiek,
met een typisch eigen stemgeluid.
Ook de merel
en de spreeuw zijn van de partij,
(vogelgeluiden)

Toi, que dis-tu?
Le petit mignon!
Le petit sansonet de Paris,
saige, courtoys et bien apris!
Qu'est là-bas, passe, villain!
Sainte teste Dieu, il est temps!
Au sermon ma maitresse,
sus ma dame, al la messe
Guillemette colinette,
Sainte caquette qui caquette.

Hé jij, wat zeg jij?
Het kleine schatje!
De kleine Parijse spreeuw,
slim, beleefd en netjes opgevoed!
Dat daarginds: ga weg, lelijkerd!
Godallemachtig, het is tijd!
Naar de preek, vriendin van me!
Opstaan, mevrouw, en naar de mis!
Guillemette, Colinette,
Heilige kakel, die kakelt,

Il est temps d'aller boire
A Saint Trotin voir Saint Robin,
le doux musiquin.
Rire et gaudir, c'est mon devis.
Chacun s'i habandonne

Rossignol du boys ioly,
qui la voix resonance,
pour vous mettre hors d'ennuy,
vostre gorge jargonne :
Frian, tar ticun, velecy, tu coqui, quilara, fereli...
Finez regrez, pleurs et souci,
car la saison l'ordonne.

Arrière, maistre coucou,
sortez de no chapitre.
Chacun vous donne au hibou,
car vous n'estes qu'un traistre.
Par traison, en chacun nid,
Pondez sans qu'on vous sonne.
Resveillez vous, cueurs endormis,
Le dieu d'amour vous sonne.

het is tijd om te gaan drinken!
Naar Saint Trotin of Saint Robin,
daar is lekkere muziek!
Lachen en genieten, dat is mijn advies.
Iedereen zou zich daaraan over moeten geven.

En jij, nachtegaal van het mooie bos,
die je stem laat klinken
om verveling te verdrijven,
vul je keel nu met gejubel:
(vogelgeluiden)
Ophouden met spijt, tranen en zorg,
want die passen niet bij dit seizoen.

Wegwezen, meester koekoek,
verdwijnt uit ons verhaal.
Ieder geeft jou graag aan de uil ten prooi,
want jij bent een oplichter.
Dit is jouw oplichterij, dat je in elk nest
een ei legt, zonder dat iemand daarom vraagt.
Word wakker, slaapkoppen,
de god van de liefde roept!

Eindhoven

Soundscape van Wilko Brouwers met de klanken uit het woord Eindhoven en de eerste tonen van het lied "Het leven is goed in het Brabantse land", naar een recept van de Amerikaanse componist John Cage ("Four2").

&

Tekst | Groot Eindhoven [Iris Penning]

voorgedragen door Iris Penning zelf, die sinds 30 januari de nieuwe stadsdichter van Eindhoven is.

Beati pauperes spiritu

Beati pauperes spiritu is een vijfstemmige compositie van Adriaen Willaert (1490 – 1562), gebaseerd op een fragment uit één van de meest indrukwekkende toespraken uit de wereldgeschiedenis, ook bekend als De Zaligsprekingen, Jezus' uiteenzetting over het ware geluk.



Beati pauperes spiritu,
quoniam ipsorum est regnum coelorum.
Beati mites,
quoniam ipsi possidebunt terram.
Beati qui lugent,
quoniam ipsi consolabuntur.
Beati qui esuriunt et sitiunt iustitiam,
quoniam ipsi saturabuntur.
Beati misericordes,
quoniam ipsi misericordiam consequentur.
Beati mundo corde,
quoniam ipsi Deum videbunt.
Beati pacifici,
quoniam filii Dei vocabuntur.

(Mattheus V, 3-10)

Zalig zijn de armen van geest;
want hunner is het Koninkrijk der hemelen.
Zalig zijn de zachtmoedigen;
want zij zullen het aardrijk beërven.
Zalig zijn zij die treuren;
want zij zullen vertroost worden.
Zalig zijn zij die hongeren en dorsten naar gerechtigheid;
want zij zullen verzadigd worden.
Zalig zijn de barmhartigen;
want hun zal barmhartigheid geschieden.
Zalig zijn de reinen van hart;
want zij zullen God zien.
Zalig zijn de vreedzamen;
want zij zullen Gods kinderen genaamd worden.

(vert.: Statenbijbel)

Tekst | Aankomst te Eindhoven [Paul Bezembinder]

Conventie

Korte compositie van Wilko Brouwers, gebaseerd op een citaat van de schilder Piet Mondriaan (1872-1944) over Conventie, dat in neonletters prijkt aan de muur van de Eindhovense stationshal.



Conventie, een soort herinnering,
is het grootste beletsel om te genieten van leven en kunst.

Tekst | Oud Eindhoven [Feico Lanting]

Time is endless

Time is endless is een filosofische beschouwing van de Indiase dichter Rabindranath Tagore (1861 - 1941) over de goddelijke en menselijke tijd, gehuld in betoverende klanken door de hedendaagse Litouwse componist Vytautas Miskinis.



Time is endless in thy hands, my Lord.
There is none to count thy minutes.

Days and nights pass and ages bloom and fade
like flowers.
Thou knowest how to wait.

Thy centuries follow each other perfecting a
small wild flower.

We have no time to lose,
and having no time we must scramble for a chance.
We are too poor to be late.

And thus it is that time goes by
while I give it to every querulous man who claims it,
and thine altar is empty of all offerings to the
last.

At the end of the day I hasten in fear lest thy
gate be shut;
but I find that yet there is time.

In uw handen, mijn Heer, is tijd oneindig.
Uw minuten worden door niemand geteld.

Dagen en nachten gaan voorbij, tijdperken
bloeien op en vergaan zoals bloemen: U weet wat
wachten is.

Bij U volgen eeuwen elkaar op bij het
vervolmaken van een kleine, wilde bloem.

Wij daarentegen hebben geen tijd te verliezen,
en omdat we geen tijd hebben moeten we onze
kansen grijpen. Wij zijn te nietig om ergens laat
mee te zijn.

En zo is het dat de tijd voorbijgaat terwijl ik tijd
geef aan iedere druktemaker die daar aanspraak
op maakt. En op uw altaar ontbreken tot op het
laatst alle offers.

Op het einde van de dag haast ik mij, angstig
dat uw deur al gesloten zou zijn, maar ik kom
erachter dat er tóch nog tijd is.

Ode aan Eindhoven

Ode aan Eindhoven is door Wilko Brouwers geschreven als feestlied voor het 100-jarig bestaan van grootstedelijk Eindhoven en wordt hier vanmiddag voor het eerst ten gehore gebracht met Jasper van den Bovenkamp als rapper.



In het hart van deze stad leven zovele wensen
Bij mensen geslaagd of door het leven uitgedaagd
Verlangen dat zal gloeien als we samen blijven groeien
Ontwikkeling van jou en mij dat is waarvan ik zing.

Verdwenen gebouwen om van te blijven houden
De doden op het plein die nog in ons midden zijn
Nog net te zien als je dat wilt een kaars brandt bij Cathrien
Ontwikkeling geschiedenis dat is waarvan ik zing.

Talent en motivatie brengt een nieuwe generatie
Innovatie eigenheid en meer diversiteit
Een food-market conceptstore naast een minaret
Ontwikkeling identiteit dat is waarvan ik zing.

Hier wordt techniek geboren zal hier altijd blijven horen
In 't Natlab wordt een film vertoond de toren wordt bewoond
Een loft brengt aan het licht een veelbelovend vergezicht
Uitzicht op ontwikkeling dat is waarvan ik zing.

En trots staan aan de kant een witte dame admirant
Waar lang geleden Anton met zijn lampen ooit begon
Fabriekske zo klein bleek toen het begin te zijn
Van ondernemingszin ontwikkeling waarvan ik zing.

Hier in het land zie je de sturing door de mensenhand
De omloop van het water en plannen voor later
het leven dommelt in als we niet tijdig zien de zin
van behoud en ontwikkeling dat is waarvan ik zing.

[Tekst refrein door Wilko Brouwers]

[Tekst coupletten door Mirjam van Lierop]

Uitvoerenden

Het Strijps Kamerkoor

Het Strijps Kamerkoor werd in 1959 opgericht in het Eindhovense stadsdeel Strijp en vierde vorig jaar dus haar 60-jarig bestaan. Sinds juni 2004 is Wilko Brouwers dirigent van het koor. Het Strijps Kamerkoor stelt zich ten doel om goed musiceren te combineren met een sterke teamspirit. Behalve de wekelijkse koorrepetitie is er de maandelijkse stemgroeprepetitie, zijn er workshops en hebben de meeste zangers van het koor individuele zangles. Kort voor optredens wordt het koor gecoacht door sopraan Marjon Strijk. Het Strijps Kamerkoor wil graag midden in de Eindhovense samenleving staan door present te zijn bij bijzondere evenementen en op die manier zoveel mogelijk mensen kennis te laten maken met koormuziek. Meer informatie op www.strijpskamerkoor.nl.



Sopranen

Manja Geijssel
Mirjam van Lierop
Iris Moraal
Miriam Taylor
Bertine Wijnands
Marleen van Woerkum
Geertrui Woltjer

Tenoren

Michiel Borgman
Peter Lamboij
Koen van de Meerakker
Reinier Post
Martijn Willemsen
Frank Wijnands

Alten

Madeleine Fontein
Leonie Geerdinck
Anne van den Kroonenberg
Tanja Saraber
Cois Schapendonk
Andrea Tange
Jody van den Tillaart

Bassen

Erik Boers
Ruud Coenen
Jos Horvath
Erik Nieuwenhuis
Leo Rademakers
Oscar Stassen

Wilko Brouwers is sinds 1980 als koordirigent actief. Sinds 2004 is hij dirigent van het Strijps Kamerkoor in Eindhoven. Sinds 2012 maakt hij deel uit van het docententeam van de landelijke vereniging Huismuziek en geeft hij in heel het land koorworkshops en trainingen koorscholing. In 2016 richtte hij, eerst in Utrecht en later in 's-Hertogenbosch, de Gregoriaanse Kring op, een groep zangers die maandelijks samenkomt om gregoriaans te zingen. Ook als componist is Wilko Brouwers actief. Een overzicht van zijn composities, waarvan meerdere opgedragen zijn aan het Strijps Kamerkoor, is te vinden op de website www.koorimprovisatie.nl.

Ingrid van Neer-Bruggink werkt sinds 1995 op het Augustijns Instituut als bibliothecaris en contactpersoon voor Augustinus en augustijnse spiritualiteit. Opgeleid als docent klassieke talen, geeft ze regelmatig kunsthistorische presentaties over de spiritualiteit van Augustinus en de Orde der Augustijnen. Ze heeft zich als lekenaugustijn verbonden aan de Orde der Augustijnen. Meer informatie op www.augustinus.nl.

Fotoclub Ericamera is een vereniging van ruim 20 professionele en amateurfotografen uit de regio Eindhoven, die eenmaal per twee weken op maandagavond in Eindhoven samenkomt om elkaars werk te bespreken. Af en toe wordt een bijzondere beroepsfotograaf als gastspreker uitgenodigd. De leden van de vereniging trekken er soms in groepjes op uit om foto's te maken rond een bepaald thema. Meer informatie op www.ericamera.nl.

Iris Penning (1993), op 30 januari jongstleden gekozen tot nieuwe stadsdichter van Eindhoven, maakt Poëtische Pop. Ze stond meer dan duizend keer op de planken: in Paradiso, op Oerol, op festivals en poppodia door heel Nederland en België. Ze deelde het podium met Spinvis en bracht drie platen uit die lovend werden ontvangen door de muziekmedia. Ze is een echte doe-het-zelver, die bijvoorbeeld haar eigen merchandise tassen met de hand naait en bedrukt, en een lettertype maakte van haar handschrift. In Maart 2019 kwam haar nieuwe plaat uit, "Liever vieze voeten", die op menig radiostation en Spotifyplaylist te horen is. Onlangs won ze de Belgische Nekka-wedstrijd, waarna ze haar album ook daar presenteerde.

Jasper van den Bovenkamp studeert aan de Rockacademie, Fontys Hogeschool voor de Kunsten. Hij is een rapper die alternatieve muziek maakt met elementen van rock, metal en hiphop. Hij wordt hierbij ondersteund door een talentvolle liveband. Jasper houdt zich niet alleen bezig met muziek, maar is sinds zijn deelname aan Poetrycircle013 ook actief als dichter en spoken word artiest. Jasper heeft onder de naam Qube al een aantal liedjes uitgebracht. Ook was hij al te zien en horen op een aantal Nederlandse podia en festivals, waaronder De Spot (support act voor Zwart Licht), Zeeland Nazomerfestival (support act voor Diggy Dex), Concert at Sea en Altersonic Noorderslag.

Het komende project van het Strijps Kamerkoor

De dubbelkorige Mis in Es (Cantus Missa) van Joseph Gabriel Rheinberger

in samenwerking met Kamerkoor Limburg o.l.v. Dion Ritten

Zaterdag 26 september 16 u Roermond

Zondag 27 september 16 u Kerkrade

Zondag 8 november 15 u Helmond

Voor nadere informatie: www.strijpskamerkoor.nl/concertagenda.html

Wilt u op de hoogte worden gehouden van de activiteiten van het Strijps Kamerkoor?

Stuur dan een mail naar strijpskk@gmail.com

DOMUSDELA

DOMUSDELA vormt het decor voor betekenisvolle ontmoetingen. Ervaar het gevoel van thuiskomen in dit bijzondere stukje erfgoed midden in het hart van Eindhoven. In dit huis bestaan immens geluk en intens verdriet naast elkaar. Precies zoals in het dagelijks leven.

Hier zeg je 'ja' tegen je liefste en neem je liefdevol afscheid. Hier deel je een diner dat met aandacht is bereid, ben je welkom om een lezing, concert of evenement bij te wonen, voor een overnachting of aan een bezoek aan de Kloostertuin.





DOMUSDELA

ONTMOETEN * VIEREN * VERBLIJVEN